

Bruxelles, 18. prosinca 2019.  
(OR. en)

14883/19  
PV CONS 67  
TRANS 574  
TELECOM 379  
ENER 536

**NACRT ZAPISNIKA**  
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE  
(Promet, telekomunikacije i energetika)  
2., 3. i 4. prosinca 2019.

## SADRŽAJ

### Stranica

|    |                             |   |
|----|-----------------------------|---|
| 1. | Usvajanje dnevnog reda..... | 4 |
|----|-----------------------------|---|

### PROMET

#### Zakonodavna vijećanja

|    |                                                                                          |   |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2. | Uredba o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu .....                         | 4 |
| 3. | Paket za mobilnost III.....                                                              | 4 |
|    | Uredba o mjerama pojednostavnjenja radi realizacije transeuropske prometne mreže (TEN-T) |   |

#### Nezakonodavne aktivnosti

|    |                                                                                                   |   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 4. | Digitalne prijevozne usluge usmjerene na ljude: daljnji koraci za održiva europska rješenja ..... | 5 |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### Zakonodavna vijećanja

|    |                                                                                     |   |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 5. | Paket za mobilnost I. ....                                                          | 5 |
|    | Direktiva o izmjeni Direktive 1999/62 o eurovinjeti (Direktiva o naplati cestarina) |   |

#### Nezakonodavne aktivnosti

|    |                                             |   |
|----|---------------------------------------------|---|
| 6. | Budućnost jedinstvenog europskog neba ..... | 5 |
|----|---------------------------------------------|---|

#### Razno

|    |                                                                                                                                      |   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 7. | a) Aktualni zakonodavni prijedlozi .....                                                                                             | 6 |
|    | b) Treća globalna ministarska konferencija o sigurnosti na cestama<br>(Stockholm, 19. i 20. veljače 2020.) .....                     | 6 |
|    | c) Program rada predstojećeg predsjedništva .....                                                                                    | 6 |
|    | d) Postojeća mala plovila unutarnje plovidbe u vezi s prijelaznim odredbama<br>tehničkih pravila za plovila unutarnje plovidbe ..... | 6 |

### TELEKOMUNIKACIJE

#### Zakonodavna vijećanja

|    |                              |   |
|----|------------------------------|---|
| 8. | Uredba o e-privatnosti ..... | 6 |
|----|------------------------------|---|

### **Nezakonodavne aktivnosti**

9. Europska unija kao centar za etičnu upotrebu podataka..... 7
10. Zaključci o važnosti mreže 5G za europsko gospodarstvo i potrebi za ublažavanjem sigurnosnih rizika povezanih s mrežama 5G ..... 7

### **Razno**

11. a) Aktualni zakonodavni prijedlozi ..... 7
- b) Konferencija o podatkovnom gospodarstvu (Helsinki, 25. i 26. studenoga 2019.) ..... 8
- c) Konferencija o digitalnoj upravi (Helsinki, 22. listopada 2019.) ..... 8
- d) Program rada predstojećeg predsjedništva ..... 8
12. Odobrenje popisa točaka „A” ..... 8
- Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti

## **ENERGETIKA**

### **Nezakonodavne aktivnosti**

13. Pametna integracija sektorâ: promicanje čiste energije ..... 8
14. Daljnji koraci nakon komunikacije o nacrtima nacionalnih energetske i klimatskih planova naslovljene „Ujedinjeni u ostvarivanju energetske unije i klimatske politike” ..... 9
15. Prioriteti nove Komisije u području energetske politike ..... 9

### **Razno**

16. a) Trilateralni pregovori o plinu i zimski izgledi za sigurnost opskrbe plinom ..... 9
- b) Aktualan zakonodavni prijedlog ..... 9
- c) Najnoviji razvoj događaja u vanjskim odnosima u području energetike ..... 10
- d) Izvješće s Konferencije o planu SET ..... 10
- e) Program rada predstojećeg predsjedništva ..... 10
- f) Daljnji koraci u provedbi preporuka o nuklearnoj sigurnosti iz izvješća EU-a o istorazinskom ocjenjivanju stres testova nuklearne elektrane u Bjelarusu ..... 10
- g) Nedavne nezakonite aktivnosti Turske u Sredozemnome moru ..... 10

- PRILOG – Izjave za zapisnik Vijeća ..... 11

\*\*\*

## SASTANAK U PONEDJELJAK, 2. PROSINCA 2019.

### **1. Usvajanje dnevnog reda**

Vijeće je usvojilo dnevni red iz dokumenta 14395/19.

Pod „Razno” dodana je točka 7.d) na zahtjev nizozemske delegacije, točka 16.f) na zahtjev litavske delegacije i točka 16.) na zahtjev grčke delegacije.

## PROMET

### **Zakonodavna vijećanja**

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

#### Kopneni promet

### **2. Uredba o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu**



14047/19 + COR 1  
12442/17 + ADD 1

*Opći pristup <sup>(1)</sup>*

Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu u pogledu prava putnika u željezničkom prometu kako je navedeno u Prilogu dokumentima 14047/19 + COR 1.

#### Horizontalna pitanja

### **3. Paket za mobilnost III.**



14401/19  
+ ADD 1 REV 1  
9075/18

**Uredba o mjerama pojednostavnjenja radi realizacije transeuropske prometne mreže (TEN-T)**

*Opći pristup <sup>(1)</sup>*

Vijeće je postiglo dogovor o općem pristupu u pogledu prijedloga o mjerama pojednostavnjenja radi ubrzanja realizacije transeuropske prometne mreže kako je navedeno u dokumentima 14401/19 + ADD 1 REV1. Njemačka je dala izjavu koja je navedena u Prilogu.

## Nezakonodavne aktivnosti

### Horizontalna pitanja

4. **Digitalne prijevozne usluge usmjerene na ljude: daljnji koraci za održiva europska rješenja**  14063/19  
*Rasprava o politikama*

Vijeće je održalo raspravu o politikama na temu „digitalnih prijevoznih usluga usmjerenih na ljude: daljnji koraci za održiva europska rješenja.

## Zakonodavna vijećanja

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

### Kopneni promet

5. **Paket za mobilnost I.**  14383/19  
**Direktiva o izmjeni Direktive 1999/62 o eurovinjeti**  
**(Direktiva o naplati cestarina)**  
*Opći pristup <sup>(1)</sup>* 9672/17 + ADD 1

Vijeće nije moglo postići dogovor o općem pristupu u pogledu Direktive o izmjeni Direktive 1999/62 o eurovinjeti.

## Nezakonodavne aktivnosti

### Zračni promet

6. **Budućnost jedinstvenog europskog neba**  13782/19  
*Rasprava o politikama*

Vijeće je održalo raspravu o politikama u vezi s budućnosti jedinstvenog europskog neba.

Vijeće je pozvalo Komisiju da dostavi detaljne informacije o tome gdje bi moglo biti potrebe za ažuriranjem nacrtu zakonodavnog teksta za SES2+ kako bi se pripremnim tijelima Vijeća omogućilo da provedu prilagodbe i, prema potrebi, ostvare napredak na predmetu. Vijeće je također zatražilo od Komisije da dostavi što detaljnije osnovne informacije i materijal kako bi obrazložila svoj prijedlog i analizirala potencijalne koristi i posljedice prijedloga.

## **Razno**

7. a) **Aktualni zakonodavni prijedlozi**  
(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

**Direktiva o ukidanju pomicanja sata uvjetovanog  
izmjenom godišnjih razdoblja**  12118/18  
*Informacije predsjedništva*

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o Direktivi o ukidanju pomicanja sata uvjetovanog izmjenom godišnjih razdoblja.

- b) **Treća globalna ministarska konferencija o sigurnosti  
na cestama (Stockholm, 19. i 20. veljače 2020.)**  14039/19  
*Informacije švedske delegacije*

Vijeće je primilo na znanje informacije švedske delegacije.

- c) **Program rada predstojećeg predsjedništva** 14472/19  
*Informacije hrvatske delegacije*

- d) **Postojeća mala plovila unutarnje plovidbe u vezi s  
prijelaznim odredbama tehničkih pravila za plovila  
unutarnje plovidbe.** 14686/19  
*Informacije nizozemske delegacije*

## **SASTANAK U UTORAK, 3. PROSINCA 2019.**

### **TELEKOMUNIKACIJE**

#### **Zakonodavna vijećanja**

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

8. **Uredba o e-privatnosti**  14447/19  
*Izvješće o napretku* 5358/17

Vijeće je primilo na znanje izvješće predsjedništva o napretku.

## Nezakonodavne aktivnosti

9. **Europska unija kao centar za etičnu upotrebu podataka**  14070/19  
*Rasprava o politikama*

Vijeće je raspravljalo o daljnjim koracima za europsko podatkovno gospodarstvo na temelju stajališta o Europskoj uniji kao centru za etičnu upotrebu podataka. Neka od pitanja o kojima se raspravljalo odnosila su se na to kako potaknuti razmjenu podataka među poduzećima i kako osigurati usmjerenost na ljude, privatnost i sigurnost kako bi se ojačalo povjerenje u podatkovno gospodarstvo. Iz rasprave su proizišle vrijedne smjernice za daljnji rad EU-a u tom području.

10. **Zaključci o važnosti mreže 5G za europsko gospodarstvo i potrebi za ublažavanjem sigurnosnih rizika povezanih s mrežama 5G**  14368/19  
*Usvajanje*

Vijeće je usvojilo zaključke iz dokumenta 14368/19.

Vijeće je predvidjelo sveobuhvatan pristup sigurnosti mreža 5G temeljen na riziku naglasivši da bi trebalo razmotriti i netehničke čimbenike kada se izrađuje profil rizičnosti dobavljača. Mrežne komponente ključne za mrežnu sigurnost trebale bi se dobavljati samo od pouzdanih stranaka.

## Razno

11. a) **Aktualan zakonodavni prijedlog**  
(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

Uredba o osnivanju Europskog centra za stručnost u području kibersigurnosti i Mreže koordinacijskih centara  
*Informacije predsjedništva*  12104/18

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- b) **Konferencija o podatkovnom gospodarstvu  
(Helsinki, 25. i 26. studenoga 2019.)** 14353/19  
*Informacije predsjedništva*
- Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.
- c) **Konferencija o digitalnoj upravi  
(Helsinki, 22. listopada 2019.)** 14377/19  
*Informacije predsjedništva*
- Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.
- d) **Program rada predstojećeg predsjedništva** 14281/19  
*Informacije hrvatske delegacije*

#### **SASTANAK U SRIJEDU, 4. PROSINCA 2019.**

#### **12. Odobrenje popisa točaka „A”**

**Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti** 14421/19

Vijeće je usvojilo točke „A” navedene u dokumentu 14421/19, uključujući dokumente COR i REV podnesene s ciljem donošenja.

#### **ENERGETIKA**

#### **Nezakonodavne aktivnosti**

13. **Pametna integracija sektora: promicanje čiste energije** 13854/19  
*Rasprava o politikama*

Vijeće je održalo **političku raspravu** o integraciji sektora na temelju dokumenta i pitanja predsjedništva. Ministri i ministrice iskoristili su priliku da naglase svoje prioritete te su pozvali Komisiju da najprije ocijeni provedbu trenutačnog okvira.



14. **Daljnji koraci nakon komunikacije o nacrtima nacionalnih energetskih i klimatskih planova naslovljene „Ujedinjeni u ostvarivanju energetske unije i klimatske politike”**  
***Razmjena mišljenja***

 14062/19  
10251/19

Ministri i ministrice održali su **razmjenu mišljenja** na temelju dokumenta predsjedništva s naglaskom na „razlikama u ambicioznosti” u planiranim doprinosima država članica u njihovim nacionalnim energetskim i klimatskim planovima za postizanje EU-ove energetske učinkovitosti i ciljeva u pogledu obnovljivih izvora energije do 2030. Vjerojatno će i dalje postojati razlike u ambicioznosti, osobito u pogledu ciljeva energetske učinkovitosti.

15. **Prioriteti nove Komisije u području energetske politike**  
***Razmjena mišljenja***

 14060/19

Povjerenik Simson predstavio je nove političke prioritete Komisije u području energetike: ljudi, planet, partneri. Ministri i ministrice pozdravili su te prioritete i iznijeli svoja mišljenja o važnosti različitih energetskih politika i djelovanja. Razmjenom mišljenja dobivene su vrijedne smjernice za daljnji rad Komisije na izradi zakonodavnih i nezakonodavnih inicijativa.

**Razno**

16. a) Trilateralni pregovori o plinu i zimski izgledi za sigurnost  
opskrbe plinom  
*Informacije Komisije*

14227/19

b) **Aktualan zakonodavni prijedlog**

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

Uredba o označivanju guma  
*Informacije predsjedništva*

  14495/19  
9185/18 +ADD 1

Predsjedništvo je obavijestilo Vijeće o trenutačnom stanju i daljnjim koracima. Posebno je podsjetilo na sljedeće: 1) postignut je privremeni politički dogovor o tom predmetu s Europskim parlamentom u konačnom trijalogu održanom 13. studenoga; 2) odbor ITRE 4. prosinca ujutro potvrdio je navedeni politički dogovor te 2) će postupak donošenja biti dovršen u roku od nekoliko mjeseci. Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- c) **Najnoviji razvoj događaja u vanjskim odnosima u području energetike** 14235/19  
*Informacije Komisije*

Komisija je istaknula važnost vanjske dimenzije europskog zelenog plana. Komisija će aktivno promicati prijelaz na čistu energiju u međunarodnim forumima kao što su IEA i Ministarski forum o čistoj energiji te putem bilateralnih memoranduma o razumijevanju s trećim zemljama. Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

- d) **Izvješće s Konferencije o planu SET (Helsinki, od 13. do 15. studenoga 2019.)** 14228/19  
*Informacije predsjedništva*

U Helsinkiju je od 13. do 15. studenoga 2019. održana 13. godišnja konferencija o planu SET koju su organizirali Komisija i finsko predsjedništvo. Konferencija je bila usmjerena na istraživanja i inovacije u energetsom sektoru kako bi se ojačao vodeći položaj europske industrije. Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva.

- e) **Program rada predstojećeg predsjedništva** 14236/19  
*Informacije hrvatske delegacije*

- f) **Daljnji koraci u provedbi preporuka o nuklearnoj sigurnosti iz izvješća EU-a o istorazinskom ocjenjivanju stres testova nuklearne elektrane u Bjelarusu** 14761/19  
*Informacije litavske delegacije*

- g) **Nedavne nezakonite aktivnosti Turske u Sredozemnome moru**  
*Informacije grčke delegacije*



Prvo čitanje



Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije



Javna rasprava koju je predložilo predsjedništvo (članak 8. stavak 2. Poslovnika Vijeća)

**Izjave uz zakonodavne točke „B” navedene u dokumentu 14395/19**

**Uz točku 3. s  
popisa točaka „B”:** **Paket za mobilnost III.**  
**Uredba o mjerama pojednostavnjenja radi realizacije transeuropske**  
**prometne mreže (TEN-T)**  
*Opći pristup*

# Izjava SAVEZNE REPUBLIKE NJEMAČKE

„Njemačka pretpostavlja da se postupovnim odredbama za ubrzavanje sadržanima u aktualnom prijedlogu samo nastoji urediti odvijanje i formalna organizacija dotičnih upravnih postupaka te da se njima ne dovode u pitanje materijalni kriteriji koje treba primijeniti pri donošenju odluke o odobrenju, a koji proizlaze iz zahtjeva materijalnog prava.

Njemačka osobito pretpostavlja da se, ni u kontekstu prenošenja Direktive u nacionalno pravo ni u kontekstu primjene nacionalnog prava u skladu s Direktivom, u pogledu četverogodišnjeg roka za postupke izdavanja dozvola predviđenog u članku 6. stavku 1. prijedloga općeg pristupa ne može smatrati da je zbog tog roka potrebno, ni da se njime može opravdati, bilo kakvo ograničavanje opsega procjene u odnosu na zahtjeve za zaštitu okoliša ni bilo kakvo snižavanje materijalnih kriterija za zaštitu okoliša koje treba primijeniti pri donošenju odluke o odobrenju.”